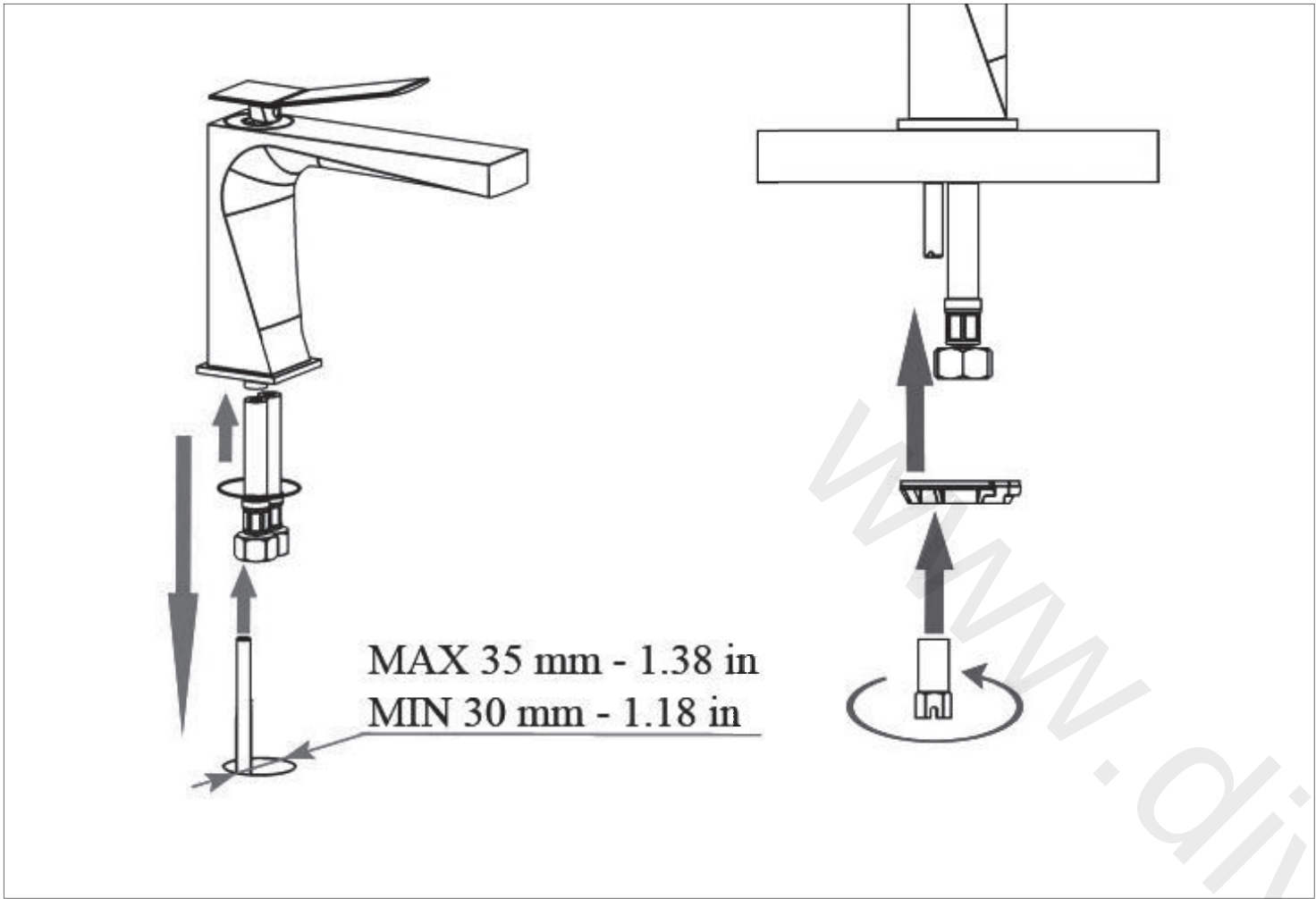




EN

TECHNICAL DATA

Minimum dynamic pressure: 0.5 bar
Maximum operational pressure: 10 bar
Recommended operational pressure: 1-5 bar
It is recommended to use a pressure reducer, if inside the waterpipes there are static pressure superior to 5 bar
Maximum hot water temperature: 80°C

INSTALLATION, MAINTENANCE AND PRELIMINARY CHECKING PROCEDURE

To ensure that the mixer tap unit functions correctly and lasts over time, the installation and maintenance procedures illustrated in this leaflet must be complied with. Have all work done by a qualified plumber. Ensure that all debris and dirt have been removed from the system.

CLEANING

To clean the unit correctly, use only soap and water, rinse and dry with a chamois leather or soft cloth. Never use alcohol, solvents, solid or liquid detergents containing corrosive substances or acids, synthetic fibre rags, abrasive sponges or steel wire scouring pads, since they may cause irreparable damage to the treated surfaces.

INSTALLATION

Place the mixer tap body in the hole made in the counter, fitting the O-ring (supplied in the fixing kit) and the base ring between them. Fix the mixer tap body in place with the fixing kit. Connect the hoses to the water supply system, turn on the stop taps and check that the mixer tap unit operates correctly. Check that all the connections are watertight.

USEFUL ADVICE

Users are advised to install a softener to prevent limescale formation and filters to trap dirt, which might cause malfunctions if they enter the mixer tap.

AR

البيانات الفنية

الضغط الديناميكي الأدنى: 0,5 بار
الضغط التشغيلي الأقصى: 10 بار
الضغط التشغيلي الموصى به: 1-5 بار
يوصى باستخدام منظم ضغط، في حال وجود ضغط ثابت أعلى من 5 بار داخل التجهيزات.

نصائح مفيدة:

يُنصح بتركيب لينة مياه لمنع تكون القشور التي قد تسبب انسداداً في فتحة المزيج، كما يُنصح بتركيب فلاتر لمنع دخول الشوائب التي قد تتسبب في حدوث أعطال.

التنظيف:

لتنظيف الوحدة بشكل صحيح، استخدم فقط الماء والصابون، وجفف بقطعة قماش ناعمة أو قماش صناعي ناعم. لا تستخدم أبداً الكحول، المذيبات، المنظفات السائلة أو المواد الحبيبية (سواءً صلبة أو سائلة) أو مواد تنظيف تحتوي على مواد كاشفة، لأن هذه المواد قد تتسبب في حدوث تلف لا يمكن إصلاحه. لا تستخدم إسفنجًا صلبًا أو فرشاة سلكية أو مواد تنظيف تحتوي على مواد كاشفة، لأن هذه المواد قد تتسبب في حدوث تلف لا يمكن إصلاحه.

التركيب:

ضع جسم المزيج في الفتحة الموجودة في السطح مع إدخال حلقة O-ring (مرفقة مع قطعة تنبؤات) واتأكد من أن الفتحة مغطاة جيدًا بقطعة قماش ناعمة، مثبتة جيدًا.

تأكد من أن جميع الوصلات محكمة، ثم افتح صمامي الماء البارد والساخن. تأكد من أن المزيج يعمل بشكل صحيح. تأكد من أن جميع الوصلات محكمة، ثم افتح صمامي الماء البارد والساخن. تأكد من أن المزيج يعمل بشكل صحيح.

IT

DATI TECNICI

Pressione dinamica minima: 0.5 bar
Pressione di esercizio massima: 10 bar
Pressione di esercizio raccomandata: 1-5 bar
Si raccomanda di utilizzare un riduttore di pressione, se all'interno dell'impianto si hanno pressioni statiche superiori a 5 bar.

NORME DI INSTALLAZIONE, MANUTENZIONE E VERIFICHE PRELIMINARI

Perché il suo miscelatore funzioni nella maniera corretta e possa durare nel tempo, occorre che vengano rispettate le modalità di installazione e manutenzione illustrate in questo opuscolo. Affidarsi ad un idraulico qualificato. Assicurarsi che l'impianto sia stato liberato da tutti i detriti e impurità esistenti.

PULIZIA

Per una corretta pulizia, lavare esclusivamente con acqua e sapone, risciacquare ed asciugare con una pelle di daino o panno morbido. Evitare assolutamente l'impiego di alcool, solventi, detersivi solidi o liquidi contenenti sostanze corrosive o acide, sfregando con fibre sintetiche, spugne abrasive e tamponi con fili metallici, poiché potrebbero alterare irreversibilmente le superfici trattate.

INSTALLAZIONE

Posizionare il corpo miscelatore nel foro praticato sul piano, inserendo O-ring (si trova nel kit di fissaggio) e la base di fissaggio. Fissare il corpo miscelatore con il kit di fissaggio. Allacciare i flessibili alle tubazioni della rete, dopo il tra di essi. Controllare che il miscelatore funzioni correttamente. Controllare la tenuta di tutti i collegamenti.

CONSIGLI

Si consiglia l'uso di un addolcitore per prevenire la formazione di calcare e di filtri per trattenerne le impurità, che entrando nel miscelatore causerebbero un cattivo funzionamento.

FR

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Pression dynamique min.: 0.5 bar
Pression maxi. d'exercice: 10 bar
Pression d'exercice recommandée: 1-5 bar
Il est recommandé d'utiliser un réducteur de pression en cas de pressions statiques supérieures à 5 bars dans l'installation.

NORMES D'INSTALLATION, D'ENTRETIEN ET VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES

En vue d'un fonctionnement correct et prolongé de votre mitigeur, respecter les modalités d'installation et d'entretien illustrées dans cette notice. Demander l'intervention d'un plombier qualifié. Vérifier que l'installation est libre de tous débris et de toutes impuretés.

NETTOYAGE

Pour un nettoyage correct, laver exclusivement à l'eau savonneuse, rincer et essuyer avec une peau de chamois ou un chiffon doux. Éviter l'emploi d'alcool, solvants, produits détergents solides ou liquides contenant des substances corrosives ou acides, les chiffons synthétiques, les éponges abrasives et les paillies de fer, étant donné que les peuvent endommager irréremdiablement les surfaces traitées.

INSTALLATION

Positionner le corps du mitigeur dans le trou percé sur le lavabo, en plaçant le joint torique (qui se trouve dans le kit de fixation) et la paquette entre les deux. Fixer le corps du mitigeur avec le kit de fixation. Raccorder les flexibles au réseau hydraulique, ouvrir les robinets, ouvrir le mitigeur si le mitigeur fonctionne correctement. Contrôler si tous les raccordements sont étanches.

CONSEILS

Il est conseillé d'installer un adoucisseur d'eau pour éviter toute formation de calcaire ainsi que des filtres permettant de retenir les impuretés sous peine de dysfonctionnement du mitigeur.

fig. A

SOSTITUZIONE CARTUCCIA (fig. A)

Chiudere le entrate dell'acqua fredda e calda.
Rimuovere il tappino **C**, svitare il grano **B**, sfilare al maniglia **A**. Svitare la ghiera **D** ponendo attenzione alle O-ring sfilare la cartuccia **G**. Per il montaggio procedere in ordine inverso, assicurandosi che la base d'appoggio della cartuccia sia accuratamente pulita.

CHANGING THE CARTRIDGE (fig. A)

Turn off the hot and cold water intakes.
Remove the plug **C**, unscrew the stud bolt **B**, remove the handle **A**, unscrew the ring nut **D** taking care to recover the O-ring and extract the cartridge **G**. To reassemble, reverse the above procedure, making sure that the cartridge contact surface is thoroughly cleaned.

REPLACEMENT DE LA CARTOUCHE (fig. A)

Fermer l'arrivée d'eau froide et chaude.
Enlever le bouchon **C**, dévisser le goujon **B**, ôter le levier **A**, dévisser la frette **D** en faisant attention au joint torique et enlever la cartouche **G**. Pour le montage, procéder en sens inverse, en vérifiant que la base d'appui de la cartouche est bien propre.

تغيير الخرطوشة (fig. A)

إغلاق مداخل الماء البارد والساخن.
إزالة الغطاء **C**، فك الحبيبة **B**، سحب المقبض **A**، فك الحشية **D** مع الانتباه لحلقات O-ring، سحب الخرطوشة **G**. للتركيب القيام بعكس الخطوات مع التأكد من أن قاعدة إسناد الخرطوشة ومقر حلقة O-ring نظيفة تماماً.

fig. J

IMPORTANT

Pressure & Temperature Requirements.

Hot and cold water inlet pressures should be equal.

Inlet pressure range: 150-1000 kPa

New Regulation: -500 kPa maximum operating pressure at any outlet within a building (Ref. AS/NZS 3500.1-2003, Clause 3.3.4)

Maximum hot water temperature: 80°C.

iB Rubinetterie S.p.A.
Via dei Pianotti 3/5
25068 SAREZZO (BS) Italy
Isocr. Reg. Impr. BS 01785230986
R.E.A. BS 352087
P.IVA IT01785230986
Capitale Sociale € 420.000,00 i.v.
phone +39 030 802101
fax +39 030 803097
mail info@ibrubinetterie.it

www.ibrubinetterie.it

IT

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

EN

FITTING INSTRUCTIONS

FR

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

AR

إرشادات خاصة في تركيب

WA200

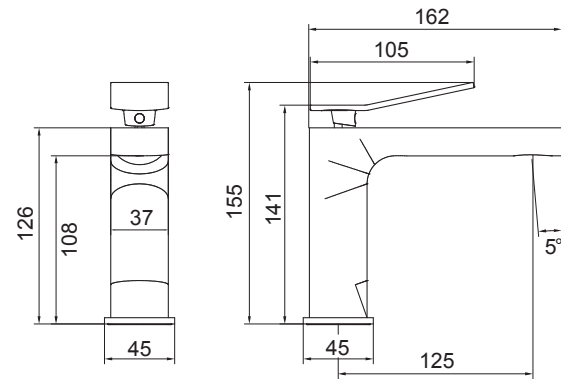
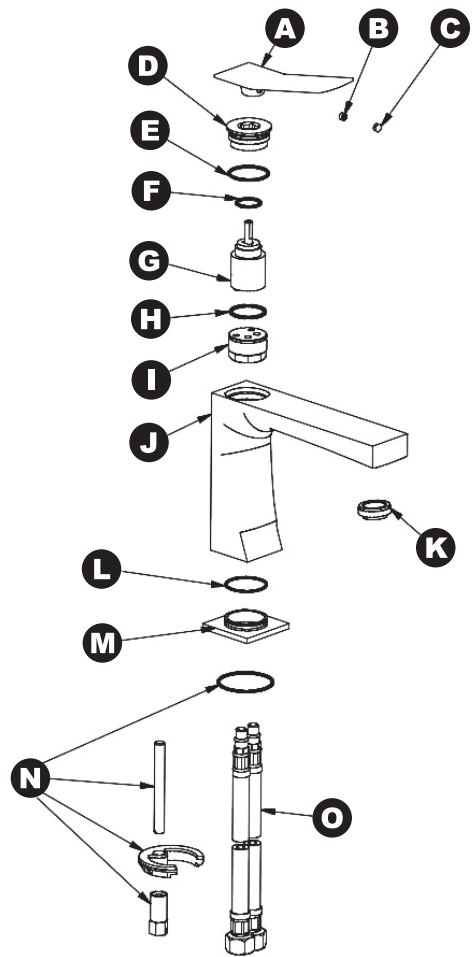
WA204

WA202

WA220

Wave

WAVE 200



LISTA DEI COMPONENTI

A Maniglia	F O-ring	K Aeratore
B Grano inox	G Cartuccia ceramica Ø25	L OR-ring
C Tappo copriforo	H O-ring	M Basetta
D Ghiera premicartuccia	I Inserto cartuccia	N Set di fissaggio
E O-ring	J Corpo lavabo	O Flessibili

COMPONENTS LIST

A Handle	F O-ring	K Aerator
B Stainless steel stud bolt	G Ceramic cartridge Ø25	L OR-ring
C Hole plug	H O-ring	M Base ring
D Cartridge retainer ring nut	I Cartridge insert	N Fixing set
E O-ring	J Washbasin body	O Hoses

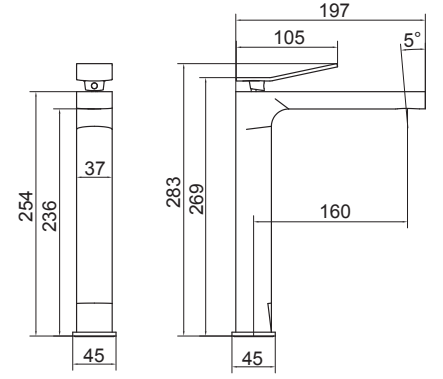
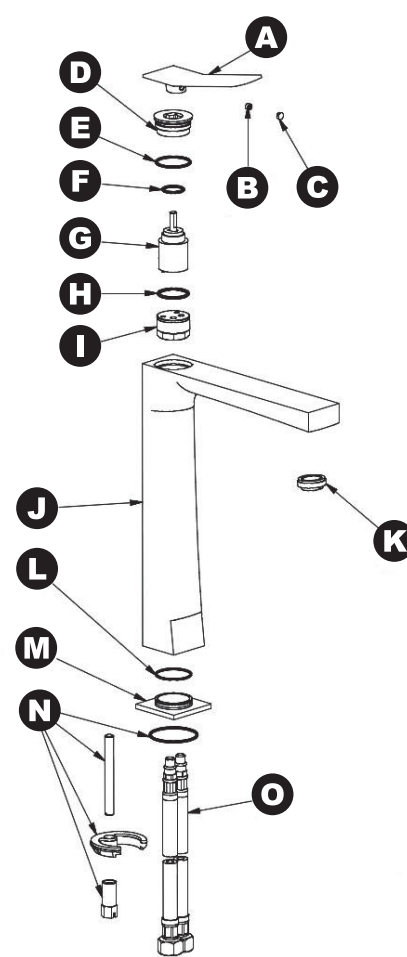
LISTE DES PIÈCES

A Levier	F Joint torique	K Aérateur
B Goujon inox	G Cartouche céramique Ø25	L Joint torique
C Bouchon cache trou	H Joint torique	M Plaquette
D Frette presse cartouche	I Insert cartouche	N Kit de fixation
E Joint torique	J Corps lavabo	O Flexibles

قائمة المكونات

مقبض	A	مقبض	F	حلقة O-ring	K
حبيبة من الفولاذ الذي لا يصدأ	B	خرطوم سيرايمك قطر 25	G	حلقة O-ring	L
غطاء سد الثقب	C	حلقة O-ring	H	قاعدة صغيرة	M
غطاء الحشوية	D	حشية الخرطوم	I	طقم تثبيت	N
حلقة O-ring	E	جسم المغسلة	J	أنبوب مرن	O

WAVE 202



LISTA DEI COMPONENTI

A Maniglia	F O-ring	K Aeratore
B Grano inox	G Cartuccia ceramica Ø25	L OR-ring
C Tappo copriforo	H O-ring	M Basetta
D Ghiera premicartuccia	I Inserto cartuccia	N Set di fissaggio
E O-ring	J Corpo lavabo	O Flessibili

COMPONENTS LIST

A Handle	F O-ring	K Aerator
B Stainless steel stud bolt	G Ceramic cartridge Ø25	L OR-ring
C Hole plug	H O-ring	M Base ring
D Cartridge retainer ring nut	I Cartridge insert	N Fixing set
E O-ring	J Washbasin body	O Hoses

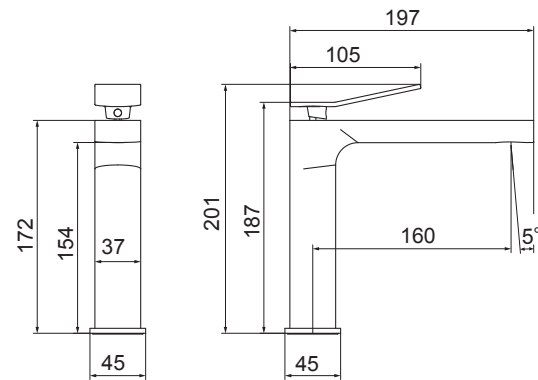
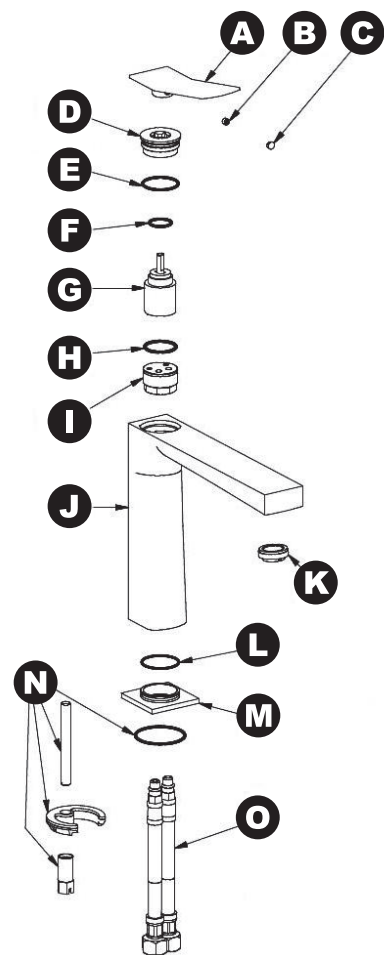
LISTE DES PIÈCES

A Levier	F Joint torique	K Aérateur
B Goujon inox	G Cartouche céramique Ø25	L Joint torique
C Bouchon cache trou	H Joint torique	M Plaquette
D Frette presse cartouche	I Insert cartouche	N Kit de fixation
E Joint torique	J Corps lavabo	O Flexibles

قائمة المكونات

مقبض	A	مقبض	F	حلقة O-ring	K
حبيبة من الفولاذ الذي لا يصدأ	B	خرطوم سيرايمك قطر 25	G	حلقة O-ring	L
غطاء سد الثقب	C	حلقة O-ring	H	قاعدة صغيرة	M
غطاء الحشوية	D	حشية الخرطوم	I	طقم تثبيت	N
حلقة O-ring	E	جسم المغسلة	J	أنبوب مرن	O

WAVE 204



LISTA DEI COMPONENTI

A Maniglia	F O-ring	K Aeratore
B Grano inox	G Cartuccia ceramica Ø25	L OR-ring
C Tappo copriforo	H O-ring	M Basetta
D Ghiera premicartuccia	I Inserto cartuccia	N Set di fissaggio
E O-ring	J Corpo lavabo	O Flessibili

COMPONENTS LIST

A Handle	F O-ring	K Aerator
B Stainless steel stud bolt	G Ceramic cartridge Ø25	L OR-ring
C Hole plug	H O-ring	M Base ring
D Cartridge retainer ring nut	I Cartridge insert	N Fixing set
E O-ring	J Washbasin body	O Hoses

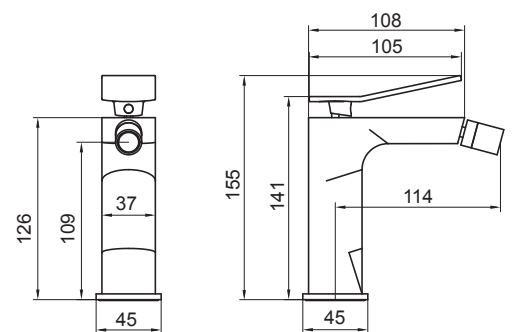
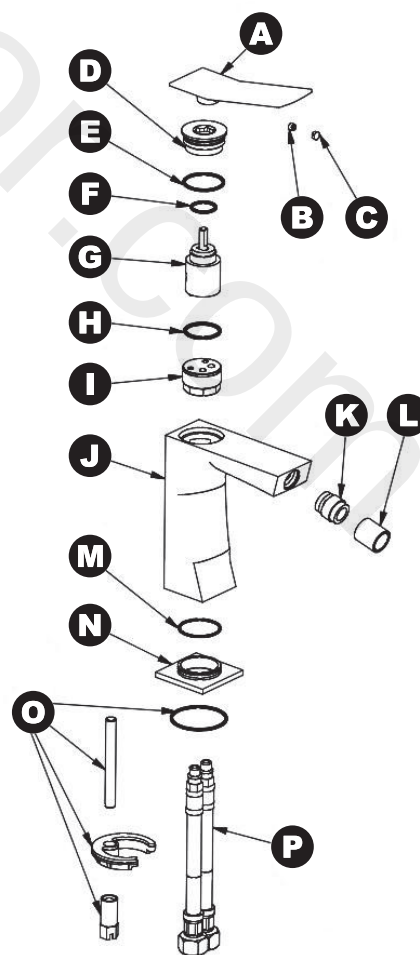
LISTE DES PIÈCES

A Levier	F Joint torique	K Aérateur
B Goujon inox	G Cartouche céramique Ø25	L Joint torique
C Bouchon cache trou	H Joint torique	M Plaquette
D Frette presse cartouche	I Insert cartouche	N Kit de fixation
E Joint torique	J Corps lavabo	O Flexibles

قائمة المكونات

مقبض	A	مقبض	F	حلقة O-ring	K
حبيبة من الفولاذ الذي لا يصدأ	B	خرطوم سيرايمك قطر 25	G	حلقة O-ring	L
غطاء سد الثقب	C	حلقة O-ring	H	قاعدة صغيرة	M
غطاء الحشوية	D	حشية الخرطوم	I	طقم تثبيت	N
حلقة O-ring	E	جسم المغسلة	J	أنبوب مرن	O

WAVE 220



LISTA DEI COMPONENTI

A Maniglia	G Cartuccia ceramica Ø25	M O-ring
B Grano inox	H O-ring	N Basetta
C Tappo copriforo	I Inserto cartuccia	O Set di fissaggio
D Ghiera premicartuccia	J Corpo lavabo	P Flessibili
E O-ring	K Snodo	
F O-ring	L Aeratore	

COMPONENTS LIST

A Handle	G Ceramic cartridge Ø25	M O-ring
B Stainless steel stud bolt	H O-ring	N Base ring
C Hole plug	I Cartridge insert	O Fixing set
D Cartridge retainer ring nut	J Washbasin body	P Hoses
E O-ring	K Articulated joint	
F O-ring	L Aerator	

LISTE DES PIÈCES

A Levier	G Cartouche céramique Ø25	M Joint torique
B Goujon inox	H Joint torique	N Plaquette
C Bouchon cache trou	I Insert cartouche	O Kit de fixation
D Frette presse cartouche	J Corps lavabo	P Flexibles
E Joint torique	K Articulation	
F Joint torique	L Aérateur	

قائمة المكونات

مقبض	A	مقبض	G	خرطوم سيرايمك قطر 25	M
حبيبة من الفولاذ الذي لا يصدأ	B	حلقة O-ring	H	حلقة O-ring	N
غطاء سد الثقب	C	حشية الخرطوم	I	جسم المغسلة	J
غطاء الحشوية	D	وصلة	K	تهوية	L
حلقة O-ring	E	حلقة O-ring	F		